



# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA BRAM I KRAT ROLOWANYCH

**SMALL**

**BIG**

**PRZEMYSŁOWE**

**KRATY  
ROLOWANE**



**2**

2 LATA  
GWARANCJI

### UWAGA! OSTRZEŻENIA!



Aby bezpiecznie użytkować i prowadzić prace konserwacyjne na bramie rolowanej, należy przestrzegać szeregu zasad. Wszystkie poniższe instrukcje i ostrzeżenia muszą być przeczytane i stosowane zgodnie z zasadami bezpieczeństwa!  
W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą.



- Instrukcja ta opisuje tylko sposób użytkowania i obsługę techniczną bramy/kraty rolowanej. Wszystkie dodatkowe akcesoria muszą posiadać oddzielną instrukcję obsługi.
- Przed rozpoczęciem prac należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania.
- Pewne elementy bramy/kraty mogą mieć ostre i nierówne krawędzie i dlatego podczas montażu, naprawy bądź konserwacji wskazane jest zakładanie rękawic ochronnych.
- Wszystkie dostarczone elementy zestawu zaprojektowane są dla określonej bramy/kraty rolowanej. Dodatkowe urządzenia mogą wpłynąć na sposób pracy bramy/kraty, bezpieczeństwo oraz na warunki gwarancji.
- Dzieci oraz osoby nie przeszkolone nie powinny obsługiwać bramy/kraty z uwagą na niebezpieczeństwo, które mogą spowodować.
- Wszystkie prawa zawarte w tej instrukcji są zastrzeżone. Informacja techniczna może ulec zmianie bez uprzedzenia.
- Dostawca ma obowiązek zapewnienia zgodności norm produkowanych podzespołów z tymi, jakie obowiązują w danym kraju.
- **BRAMA/KRATA ROLOWANA JEST DUŻYM I CIĘŻKIM OBIEKTEM RUCHOMYM. NIEWŁAŚCIWA OBSŁUGA, USZKODZENIE ORAZ ZANIEDBANIA MOGĄ BYĆ PRZYCZYNĄ USZKODZENIA MIENIA ORAZ UTRATY ZDROWIA LUB ŻYCIA! JEŚLI INSTRUKCJA TA NIE WYJAŚNIA WSZYSTKICH WĄTPLIWOŚCI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DOSTAWCĄ! NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ PODCZAS OBSŁUGI BRAM/KRAT ROLOWANYCH!**

### SPIS TREŚCI

strona:

1. Części składowe bramy/kraty	3
2. Zastosowanie	4
3. Zasada działania	4
4. Otwieranie i zamykanie bramy/kraty	4
4.1. Otwieranie i zamykanie automatyczne	4
4.1.1. Sterowanie za pomocą łącznika elektrycznego	4
4.1.2. Obsługa za pomocą pilota sterowania radiowego	5
4.2. Użycie korby awaryjnego otwierania	5
5. Niewłaściwe użytkowanie	5
6. Urządzenia bezpieczeństwa	5
6.1. Urządzenie zabezpieczające przed skutkami zerwania pancerza	5
6.2. Urządzenie zabezpieczające przed przygnieciem	5
6.3. Zabezpieczenie krawędziowe	5
7. Naprawy, konserwacje i obsługa techniczna	6
7.1. Wstęp	6
7.2. Konserwacja i czyszczenie	6
8. Zanim wezwiesz serwis	6
9. Uwagi końcowe	6
10. Karta gwarancyjna	7
11. Ogólne warunki sprzedaży	7
12. Certyfikat	11
13. Przeglądy serwisowe i naprawy	12



UWAGA!  
MOŻLIWOŚĆ ZAKLESZCZENIA!

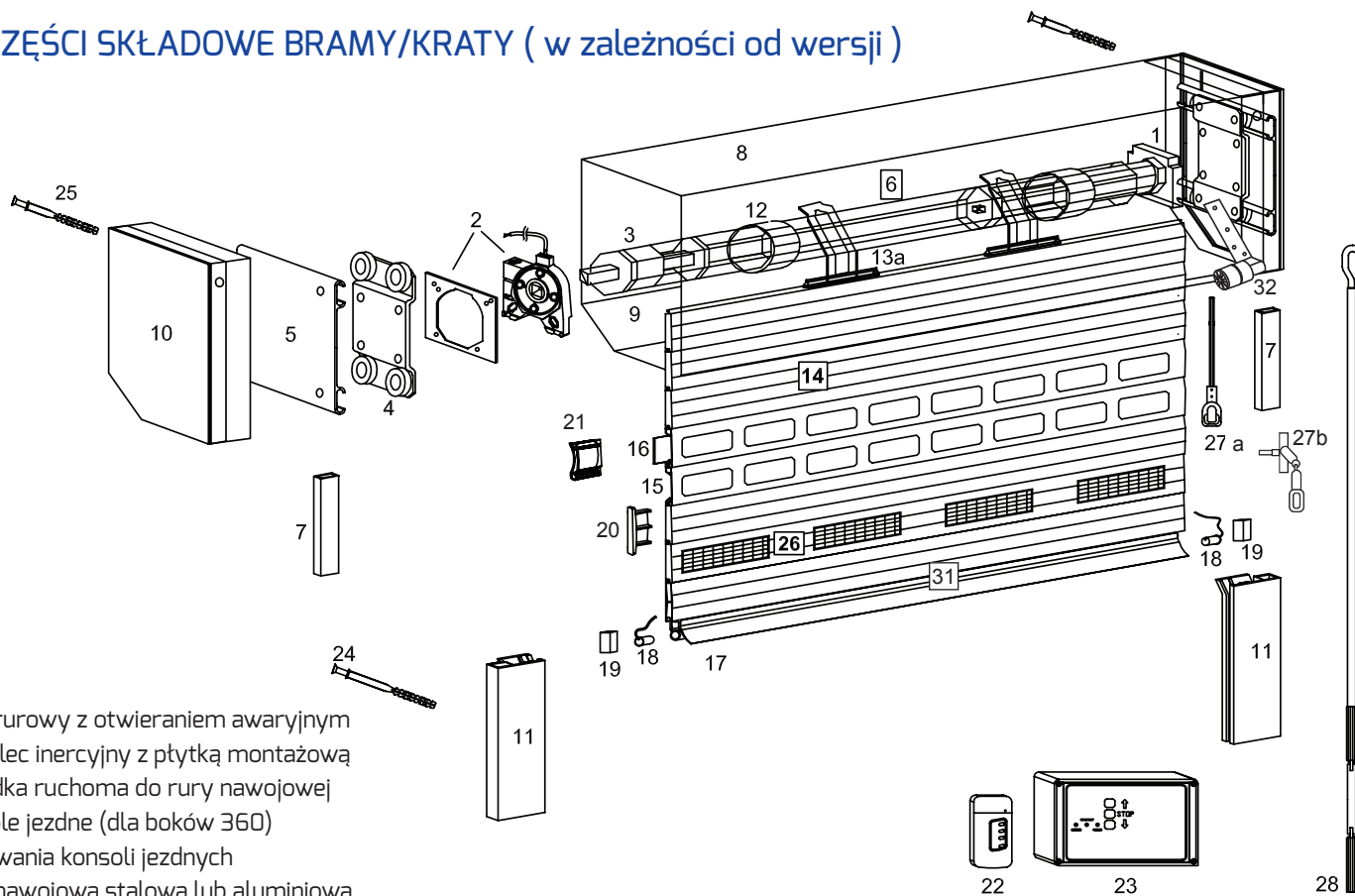


UWAGA!  
OSTRE ELEMENTY!

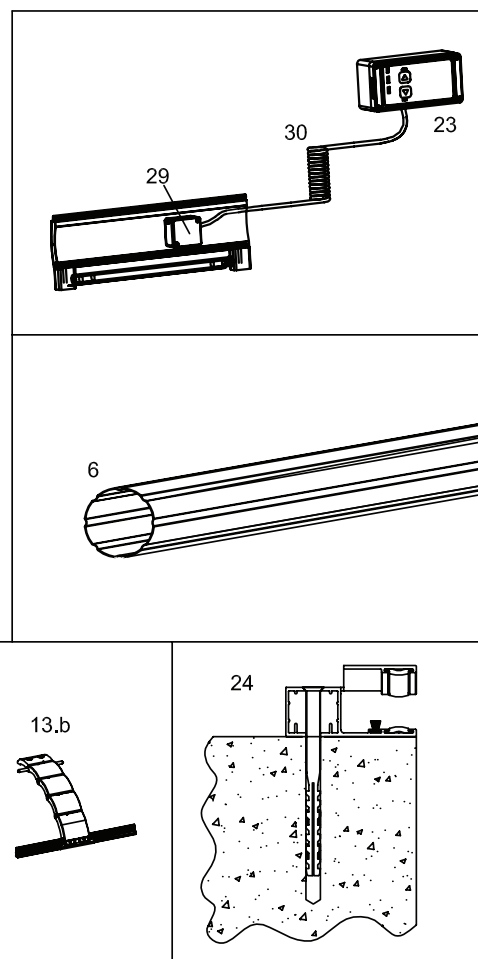


UWAGA!  
NIEBEZPIECZEŃSTWO!

## 1. CZĘŚCI SKŁADOWE BRAMY/KRATY ( w zależności od wersji )



1. Silnik rurowy z otwieraniem awaryjnym
2. Hamulec inercyjny z płytką montażową
3. Obsadka ruchoma do rury nawojowej
4. Konsole jezdne (dla boków 360)
5. Mocowania konsoli jezdnych
6. Rura nawojowa stalowa lub aluminiowa
7. Uchwyt mocujący do prowadnicy (dla boku 360)
8. Górna część skrzyni (300 mm lub 360mm)
9. Dolna część skrzyni (300 mm lub 360mm)
10. Boki stalowe lub aluminiowe (300 mm lub 360mm)
11. Prowadnice typ 90 lub 150
12. Pierścienie zwiększające
- 13a. Wieszaki stalowe z wpustem aluminiowym
- 13b. Wieszaki - blokady
14. Profil aluminiowy ocieplany
15. Profil ekstrudowany EasyLook
16. Listwa transparentna do profilu EasyLook
17. Listwa uszczelniająca lub listwa uszczelniająca fotooptyczna
18. Sensor fotooptyczny
19. Stoper do listwy uszczelniającej fotooptycznej
20. Aretacja do profilu aluminiowego ocieplanego
21. Aretacja do profilu EasyLook
22. Pilot
23. Centrala sterująca (wg. specyfikacji)
24. Śruba montażowa z kątkiem do prowadnicy ( nie dotychczas, wg. osobnej specyfikacji)
25. Śruba montażowa z kątkiem do skrzyni ( nie dotychczas, wg. osobnej specyfikacji)
26. Profil wentylacyjny
- 27a. Ucho do korby awaryjnego otwierania ręcznego
- 27b. Przegub kardana z uchem
28. Korba awaryjnego otwierania
29. Uchwyt kabla do fotooptyki
30. Kabel spiralny do fotooptyki
31. Listwa końcowa
32. Rolki prowadzące





### UWAGA! INSTRUKCJA BEZPIECZNEJ OBSŁUGI BRAMY/KRATY

#### Zasady bezpiecznej obsługi :

- A. Montaż, naprawy i obsługa techniczna mogą być dokonywane tylko przez przeszkolony i doświadczony personel!
- B. Należy posiadać i uważnie przeczytać instrukcję przed przystąpieniem do prac montażowych lub naprawczych!
- C. Należy przebywać w bezpiecznej odległości od bramy/kraty będącej w ruchu. Niewłaściwa obsługa, uszkodzenie oraz zaniedbania mogą być przyczyną uszkodzenia mienia oraz utraty zdrowia lub życia!
- D. Dzieci nie mogą obsługiwać bramy/kraty!
- E. Brama musi być zawsze widoczna, gdy jest obsługiwana zdalnie pilotem sterowania radiowego. Na drodze przesuwu bramy nie mogą znajdować się żadne osoby ani przedmioty!
- F. Nie wolno palcami dotykać przewodnic oraz elementów przesuwaną się bramy/kraty. Do obsługi awaryjnego otwierania ręcznego należy używać specjalnej korby!
- G. Należy pamiętać o dokonywaniu regularnych przeglądów wszystkich elementów bramy/kraty rolowanej!

## 2. ZASTOSOWANIE

Bramy/kraty przeznaczone są do zamykania otworów w budynkach, halach, boksach wewnątrz budynków, odgradzania / oddzielania powierzchni wewnątrz budynków i nie mogą być używane do innych celów. Bramy/kraty rolowane nie są zaprojektowane do ruchu ciągłego.

Producent nie jest odpowiedzialny za uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użycia bramy/kraty.

## 3. ZASADA DZIAŁANIA

Element bramy/kraty będący zasadniczą przegradą to pancerz. Pancerz porusza się pionowo w górę (gdy brama/krata jest otwierana) bądź w dół (gdy brama/krata jest zamykana). Pancerz jest zbudowany z połączonych ze sobą listew, które podczas otwierania/zamykania nawijają się na rurę nawojową. Rura nawojowa w zależności od typu bramy/kraty może być zamontowana w zamkniętej skrzynce lub na otwartych konsolach ruchomych. Właściwy przesuw pancerza umożliwiają przewodnice. Pancerz bramy/kraty jest połączony z rurą nawojową za pomocą odpowiednich wieszaków.

Wieszaki w zależności od wersji bramy/kraty mogą być elastyczne stalowo – aluminiowe (wieszaki stalowe z wpustem aluminiowym) bądź sztywne (wieszaki – blokady) metalowo – tworzywowe.

Wewnątrz rury nawojowej zamontowany jest napęd elektryczny, który jest sterowany za pomocą przycisku bądź drogą radiową za pomocą pilota. Napęd wyposażony jest w mechanizm awaryjnego otwierania ręcznego. Dzięki temu, w przypadku zaniku napięcia,

w trybie awaryjnym, za pomocą specjalnej korby, bramę/kratę można otworzyć ręcznie. Brama/krata może być wyposażona w zabezpieczenie przed niekontrolowanym opadnięciem pancerza a także w zabezpieczenie przed najechaniem bramy/kraty na przeszkodę.



REGULACJA SILNIKA MOŻE BYĆ WYKONYWANA TYLKO PRZEZ WYKWALIFIKOWANY SERWIS!

## 4. OTWIERANIE I ZAMYKANIE BRAMY/KRATY



W ŚWIECIE ZAMYKAJĄCEJ SIĘ BRAMY NIE MOGĄ ZNAJDOWAĆ SIĘ ŻADNE OSOBY ANI PRZEDMIOTY.

### 4.1. Otwieranie i zamykanie automatyczne

W tym przypadku rura nawojowa bramy/kraty jest obracana silnikiem elektrycznym powodując nawijanie i rozwijanie pancerza, a tym samym podnoszenie i opuszczanie bramy/kraty. Poniżej przedstawiona jest skrócona instrukcja obsługi. Więcej informacji można uzyskać w szczegółowej instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta napędu oraz producenta sterowania.

#### 4.1.1 Sterowanie za pomocą łącznika elektrycznego

##### OTWIERANIE

Nacisnąć odpowiedni przycisk na panelu sterującym.

##### ZAMYKANIE

Nacisnąć odpowiedni przycisk na panelu sterującym.

### ZATRZYMYWANIE

Nacisnąć odpowiedni przycisk na panelu sterującym.

#### 4.1.2 Obsługa bramy/kraty za pomocą pilota sterowania radiowego

### OTWIERANIE

Nacisnąć odpowiedni przycisk na pilocie sterowania radiowego.

### ZAMYKANIE

Nacisnąć odpowiedni przycisk na pilocie sterowania radiowego.

### ZATRZYMYWANIE

Nacisnąć odpowiedni przycisk na pilocie sterowania radiowego.

#### 4.2. Użycie korby awaryjnego otwierania

Korbę awaryjną należy zamocować do otworu w skrzynce lub złączyć z wystającym uchem i kręcić zgodnie ze wskazówkami na naklejce.



#### UWAGA!

- **Nie wolno używać korby awaryjnego otwierania ręcznego, gdy napęd bramy/kraty jest zasilany napięciem z sieci i możliwe jest sterowanie bramy/kraty za pomocą łącznika elektrycznego lub pilota. Grozi to uszkodzeniem bramy/kraty.**
- **Należy zachować szczególną ostrożność, aby podczas otwierania awaryjnego nie wprowadzić listwy końcowej do skrzyni. Grozi to uszkodzeniem bramy/kraty. Cała listwa końcowa powinna być widoczna.**

## 5. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE



#### UWAGA!

- NIE OPIERAĆ SIĘ O PANCERZ BRAMY/KRATY ANI O PROWADNICE!
- NIE MOCOWAĆ ELEMENTÓW ZWIĘKSZAJĄCYCH LUB ZMNIJSZAJĄCYCH WAGĘ BRAMY/KRATY!
- NIE DEMONTOWAĆ POSZCZEGÓLNYCH ELEMENTÓW BRAMY/KRATY!
- NIE UŻYWAĆ BRAMY/KRATY DO PODNOSZENIA RZECZY ANI OSÓB!
- PILOT STERUJĄCY TRZYMAĆ Z DALA OD DZIECI!
- NIE WKŁADAĆ PALCÓW DO PROWADNICY!
- NIE WSPINAĆ SIĘ PO PANCERZU BRAMY/KRATY!
- NIE STAWAĆ NA ŻADNYCH ELEMENTACH BRAMY/KRATY!
- NIE UŻYWAĆ BRAMY/KRATY PRZY OTWARTEJ KLAPIE REWIZYJNEJ!
- UPEWNIĆ SIĘ PODCZAS WJAZDU LUB WYJAZDU CZY BRAMA ZOSTAŁA CAŁKOWICIE OTWARTA!

## 6. URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA

#### 6.1. Urządzenie zabezpieczające przed skutkami zerwania pancerza

##### Hamulec inercyjny

Służy zapewnieniu bezpieczeństwa osób, zwierząt oraz przedmiotów znajdujących się w bliskiej odległości zamontowanej bramy/kraty.

Hamulec spełnia funkcję zabezpieczenia, podtrzymując ciężar pancerza oraz zatrzymuje ciężar pancerza w przypadku jego gwałtownego, niekontrolowanego opadnięcia.

#### 6.2. Urządzenie zabezpieczające przed przygnieciem

##### Fotokomórka

Służy zapewnieniu bezpieczeństwa osób, zwierząt oraz przedmiotów znajdujących się w bliskiej odległości zamontowanej bramy/kraty.

Fotokomórka powoduje zatrzymanie lub cofnięcie pancerza bramy/kraty w momencie znalezienia się przeszkody w świetle bramy/kraty.

#### 6.3. Zabezpieczenie krawędziowe

##### Listwa uszczelniająca fotooptyczna

Służy zapewnieniu bezpieczeństwa osób, zwierząt oraz przedmiotów znajdujących się w bliskiej odległości zamontowanej bramy/kraty.

Listwa powoduje unieruchomienie lub cofnięcie się pancerza bramy/kraty w momencie fizycznego kontaktu z przeszkodą.



**BRAMA/KRATA ROLOWANA JEST DUŻYM I CIĘŻKIM OBIEKTEM RUCHOMYM. NIEWŁAŚCIWA OBSŁUGA, USZKODZENIE ORAZ ZANIEDBANIA MOGĄ BYĆ PRZYCZYNĄ USZKODZENIA MIENIA ORAZ UTRATY ZDROWIA LUB ŻYCIA! JEŚLI INSTRUKCJA TA NIE WYJAŚNIA WSZYSTKICH WĄTPLIWOŚCI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DOSTAWCĄ! NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ PODCZAS OBSŁUGI BRAM/KRAT ROLOWANYCH!**

### 7. NAPRAWY, KONSERWACJE I OBSŁUGA TECHNICZNA

#### 7.1. Wstęp

Konserwacja i przegląd elementów bramy/kraty są niezbędne, a w Europie wymagane przez prawo (minimum jeden raz w roku).

Dla własnego bezpieczeństwa użytkownik powinien zamawiać okresowe przeglądy bram w wyspecjalizowanych firmach serwisowych.

W przypadku uszkodzeń należy natychmiast skontaktować się z serwisem. Gdy coroczne przeglądy dokonywane są przez firmy nieautoryzowane i części zamienne nie są oryginalne wszelkie roszczenia gwarancyjne nie zostaną uwzględnione.

#### 7.2. Konserwacja i czyszczenie.



**NAPRAWY I PRZEGLĄDY BRAM/KRAT MOGĄ BYĆ DOKONYWANE TYLKO PRZEZ WYKWALIFIKOWANY SERWIS!**

Samodzielnie można dokonywać tylko drobnych prac konserwacyjnych takich jak :

- Sprawdzić stan i dokręcić luźne nakrętki i śruby.
- Wyczyścić prowadnice, jeśli jest to konieczne.
- Sprawdzić stan i wyczyścić gumowe uszczelki boczne oraz dolną i górną.
- Usunąć brud zgromadzony w świetle otworu.
- Nasmarować silikonem prowadnice oraz listwę dolną



**Czyszczenie zewnętrzne i wewnętrzne bramy/kraty**

Brama/krata może być czyszczona tkaniną i wodą z mydłem (może to być szampon samochodowy), a następnie spłukana czystą wodą. Nie należy kierować strumienia wody bezpośrednio na skrzynię oraz na widoczne elementy instalacji elektrycznej. Czynności tych również nie należy wykonywać w temp. otoczenia poniżej 5°C.

#### Czyszczenie okien akrylowych

Okna mogą być czyszczone miękką szmatką nasączoną wodą z mydłem tak, aby uniknąć powstawania rys.



**WSZYSTKIE POWYŻSZE CZYNNOŚCI POWINNY BYĆ DOKONYWANE PO ODŁĄCZENIU ZASILANIA. NIE ZASTOSOWANIE SIĘ DO ZALECEŃ GROZI PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

### 8. ZANIM WEZWIESZ SERWIS

**Nie każde zakłócenie w pracy bramy/kraty wymaga wzywania serwisu i ponoszenia związanych z tym kosztów.**

W sytuacji gdy brama/krata nie działa lub działa nieprawidłowo, zanim zdecydujesz się na wezwanie serwisu, warto wykonać czynności według poniższych wskazówek. Mogą one pomóc usunąć zakłócenie w pracy urządzenia bez wizyty serwisu. Są to czynności leżące w zakresie obsługi, którą wg zaleceń producenta możesz wykonać sam.

1. Sprawdź, czy jest napięcie elektryczne w obwodzie zasilania oraz czy bezpiecznik nie odcząłczył zasilania. Jeżeli bezpiecznik jest wyłączony, włącz bezpiecznik i spróbuj ponownie uruchomić bramę.
2. Jeżeli brama/krata jest wyposażona w łącznik sterujący, sprawdź czy reaguje na przyciski łącznika. Jeśli reaguje, sprawdź zasilanie pilota (wyposażenie opcjonalne) poprzez wymianę baterii.
3. W sytuacji gdy temperatury otoczenia są ujemne, gdy występują temperatury przemiennie ujemne i dodatnie, w przypadku wystąpienia opadu śniegu lub deszczu – istnieje możliwość przymarznięcia listwy dolnej do podłoża i oblodzenia panczerza. W takich przypadkach należy spróbować odmrozić listwę dolną odmrażaczem i delikatnie nią poruszać.

Jeśli powyższe czynności nie pomogły w rozwiązaniu problemu, lub też jeżeli brama/krata nadal pracuje w sposób nieprawidłowy (np. wyłącza się samoczynnie, nadmiernie hałasuje) należy unieruchomić ją, wyłączyć zasilanie i niezwłocznie wezwać autoryzowany serwis.

#### UWAGA!

**Sytuacje przymarznięcia panczerza bramy do podłoża i ich konsekwencje nie są objęte gwarancją.**

**Dbalność o czystość bram, o czystość podłoża, na które opada listwa dolna, jak również przygotowanie bramy do zimy leży po stronie użytkownika. Należy w szczególności pamiętać o wizualnej ocenie czy listwa dolna nie została przymarznięta. Aby temu zapobiec należy do konserwacji używać właściwego silikonu, który powinien być rozpylony na gumową uszczelkę listwy dolnej oraz zaaplikowany do komór ślizgowych prowadnic.**

### 9. UWAGI KOŃCOWE

1. Przestrzegaj zaleceń powyższej instrukcji.
2. Podczas pracy bramy/kraty zwróć uwagę na ewentualne przeszkody znajdujące się w zasięgu jej pracy. Gwarantuje to jej długoletnią żywotność.

### 10. KARTA GWARANCYJNA

Dane kupującego: .....

Data sprzedaży: .....

Montaż przeprowadzony przez autoryzowaną ekipę monterską

WARUNKI GWARANCJI                      TAK                       NIE

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania, a w szczególności uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem ZASAD UŻYTKOWANIA PRODUKTU.

Gwarancji nie podlegają materiały eksploatacyjne takie jak: wieszaki z wpustem aluminiowym, wieszaki-blokady, rolki prowadzące, obsadki, łożyska.

Gwarancji nie podlegają zarysowania listew pancerza wynikające z normalnego użytkowania bramy.

Uszkodzenia elementów produktu nie spowodowane wadą materiałową nie uprawniają do wymiany lub naprawy.

Wszelkie przeróbki, zmiany konstrukcyjne dokonywane przez nieupoważnione osoby powodują utratę gwarancji.

PRZEDMIOT I OKRES GWARANCJI

Podpis i pieczęć sprzedawcy

Podpis klienta

PRZEGLĄDY SERWISOWE I NAPRAWY: